

Závěrečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL
Závěrečná správa twiningového projektu :
Zmluva 200501746403.02.0001



Európska komisia

TWININGOVÝ PROJEKT

ZÁVEREČNÁ SPRÁVA

**Názov projektu: "Podpora k ukončeniu založenia
Justičnej akadémie Slovenska"**

**Partneri : Agence de Coopération Juridique Internationale
(ACIJURIS) a
Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky**

Dátum: máj 2008

Číslo twiningovej zmluvy : SK/05/IB/JH/02-TL

Časť 1 : Údaje o projekte

Názov projektu: "Podpora k ukončeniu založenia Justičnej akadémie

Číslo projektu : SK/05/IB/JH/02-TL

Prijímajúca krajina: Slovenská republika

Partner projektu EC Kontraktor

Názov: Ministerstvo spravodlivosti SR Agence de Coopération Juridique
Internationale (ACOJURIS)

Adresa : Bratislava, Župné nám.13 217, rue Saint-Honoré 75001 PARIS

Tel. číslo : + 421 2 593 53 287 +33 1 44 86 06 60

Fax. číslo : + 421 2 593 53 605 +33 1 44 86 03 66

Kontaktná osoba: Július Králik Linda Benrais

Podpis : _____

MS Projektový vedúci : p. Denis Jardel p. Július Králik

Podpis: _____

Číslo správy: 2

Obdobie zahrnuté v správe: od 13. septembra 2007 do 13. mája 2008

Trvanie projektu: 8 mesiacov

Autor správy : ACOJURIS and p. Denis Jardel

Časť 2 : Obsah

V tejto časti sú opísané aktivity projektu. Je rozdelená do 7 kapitol:

- **2A - PREHĽADNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU**
- **2B - VÝCHODISKÁ**
- **2C - REALIZÁCIA PROJEKTU**
- **2D - DOSIAHNUTIE POŽADOVANÝCH VÝSLEDKOV**
- **2E - ANALÝZA DLHODOBÝCH DÔSLEDKOV PROJEKTU**
- **2F - ZVIDITEĽNENIE FINANCOVANIA PROJEKTU EURÓPSKOU ÚNIOU**
- **2G - ZÁVERY A ODPORÚČANIA**

2A – PREHĽADNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU

➤ *V rámci projektu boli zorganizované semináre pre sudcov, prokurátorov a lektorov.*

Z oblasti európskeho práva bolo celkovo zorganizovaných 13 seminárov. Na seminároch sa zúčastnilo viac ako 194 sudcov, prokurátorov a vyšších súdnych úradníkov. Všetky semináre boli priamo zamerané súdnu prax EÚ aby sa posilnili zručnosti účastníkov seminárov.

Pracovníci Justičnej akadémie projekt efektívne a účinne koordinovali. Supervízia a zásahy slovenských riaditeľov a francúzskych odborníkov predstavovali dôležitý vklad a priamo prispeli k úspešnému dosiahnutiu požadovaných výsledkov projektu

Koordinačná činnosť oddelenia komunitárnych programov a bilaterálnej spolupráce Ministerstva spravodlivosti SR pri organizovaní seminárov bola tiež nepopierateľná, všetky semináre sa konali v školiacom zariadení ministerstva v Omšeni, ich výkonnosť predovšetkým pri včasnom zabezpečovaní prekladov školiacich materiálov zaslaných zahraničnými expertmi a pri organizovaní vynikajúcich prekladateľských služieb bola vysoko ocenená.

Účastníci seminárov vysoko hodnotili odbornú úroveň francúzskych expertov. Experti dôkladne vybrali prípadové štúdie, ktoré presne odrážali preberanú problematiku súdnych prípadov aj v rámci slovenských pomerov.

Materiály, ktoré dodali v elektronickej podobe v budúcnosti umožnia ich aktualizáciu a

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL
môžu byť využité v ďalšom vzdelávacom procese.

Semináre konkrétne zamerané na metodológiu vzdelávacieho procesu vytvorili podmienky a potenciál pre rozvoj systému ďalšieho vzdelávania.

A nakoniec, semináre vedené vo francúzskom, nemeckom a anglickom jazyku bez tlmočenia prispeli k reálnemu rozvoju komunikačných zručností slovenských sudcov v rámci európskeho sudcovského spoločenstva.

➤ *Analýza nového vzdelávacieho systému sudcov, prokurátorov a ostatného súdneho personálu bola realizovaná.*

Jeden zo špecifických cieľov projektu bolo zvýšenie funkčnosti a organizácie Justičnej akadémie na Slovensku. Na tento cieľ boli priamo zamerané aktivity 3 a 4, - 2 pracovné sedenia zorganizované na Slovensku, ktorých témou bola analýza nového vzdelávacieho systému sudcov a prokurátorov, porovnávací analýza rôznych vzdelávacích systémov v súčasnosti existujúcich v Európe a dvoch študijných pobytov vo Francúzsku, ktoré mali pomôcť zlepšiť organizáciu a vzdelávací plán pre sudcov a vyšších súdnych úradníkov.

Počas dvoch seminárov (aktivita III: seminár 1 and 2), dvaja francúzsky odborníci – p. Florence SCHMIDT-PARISSET, vedúca medzinárodného oddelenia ENM (francúzskej justičnej školy) a p. Michel ALLAIX, francúzsky sudca, bývalý zástupca riaditeľa ENM – sa stretli so všetkými stranami zainteresovanými na justičnom vzdelávaní na Slovensku a komentovali -zhodnotili situáciu na Slovensku.

Justičná akadémia je zodpovedná za vzdelávanie pracovníkov súdov: sudcov, vyšších súdnych úradníkov, ostatných zamestnancov súdov, probačných a mediačných úradníkov, ale aj prokurátorov. Títo tvoria pomerne veľkú skupinu osôb, ktorých akadémia musí vzdelávať: t.j. 1.250 sudcov, 800 prokurátorov, 800 vyšších súdnych úradníkov, 800 súdnych tajomníkov a v súčasnosti pomerne malú skupinu probačných a mediačných úradníkov, pretože probácia a mediácia sú nové inštitúty a nie sú ešte plne rozvinuté.

Situácia justičného vzdelávania je však oveľa komplikovanejšia, než sa to zdá podľa vyššie naznačeného opisu.

Sudcovia a prokurátori sú súčasťou dvoch rôznych systémov a sú riadení rôznymi orgánmi: Sudcovia -Súdnou radou SR, sudcovskými radami a prokurátori -Generálnou prokuratúrou SR a tieto sídlia v rôznych budovách. Prokurátori majú svoj vlastný vzdelávací systém a vzdelávacie stredisko. Vyšší súdni úradníci boli ustanovení len nedávno, ich úlohou je odbremeniť sudcov od administratívnych úloh a jednoduchých právnych aktov. Vyším súdnym úradníkom bola ponúknutá možnosť stať sa sudcom rýchlejšie než keby boli ustanovení ako tradiční súdni čakatelia.

Na Slovensku existujú dve rôzne inštitúcie, ktoré sú zapojené do systému justičného vzdelávania - je to Súdna rada Slovenskej republiky a samotná Justičná akadémia.

Na čele Súdnej rady Slovenskej republiky je predseda Najvyššieho súdu SR a podľa zákona o Súdnej rade SR po dohode s ministrom spravodlivosti určuje obsahovú náplň vzdelávania sudcov.

Justičná akadémia, pozostávajúca z Rady akadémie, riaditeľa, zástupcu riaditeľa, pedagogického zboru a kancelárie akadémie je zodpovedná za realizovanie vzdelávania, pomocou ročných študijných programov a v zhode s princípmi prijatými Súdnu radou SR a odsúhlasenými ministrom spravodlivosti SR. Riaditeľ akadémie, ktorý je sudcom alebo prokurátorom a je menovaný ministrom spravodlivosti na návrh Rady akadémie, je zodpovedný za realizáciu študijného programu v spolupráci s pedagogickým zborom (predovšetkým vedúcimi katedier, ktorí sú stálymi lektormi) a kanceláriou akadémie.

Francúzski experti skonštatovali, že Justičná akadémia je členmi justičného systému považovaná za hlavného garanta justičnej nezávislosti a predložili niekoľko návrhov na zlepšenie organizovania a funkčnosti vzdelávacieho systému.

V priebehu druhého seminára francúzski experti predstavili rôzne hlavné súčasné vzdelávacie systémy v Európe, predovšetkým pre prijímanie sudcov, pre ich výber, vzdelávacie systémy, vzdelávacie inštitúcie, vznik špeciálnych akadémií, kombináciu prijímania sudcov pomocou konkurzných skúšok a prijímania spomedzi právnických profesií, prvotné vzdelávanie v rámci akadémie a na súdoch. Tento všeobecný prehľad bol príležitosťou načrieť hlbšie do špecifických praktických záležitostí – ako napr. organizovanie skúšok, výber lektorov, výber obsahu a organizácie nepretržitého (permanentného) vzdelávania, ktoré boli zosumarizované a priložené v ich druhej správe.

- *. Zrealizovali sa dva druhy študijných pobytov pre zodpovedných pracovníkov Justičnej akadémie v špecializovaných vzdelávacích inštitúciách, zameraných na získanie skúseností*

Dva študijné pobyty do Francúzska (aktivita IV: študijný pobyt 1 and 2) pre 10 účastníkov – pracovníkov Justičnej akadémie, Súdnej rady SR a Ministerstva spravodlivosti SR boli zorganizované za účelom nadviazania osobných kontaktov s rôznymi inštitúciami, zaoberajúcimi sa menovaním a vzdelávaním sudcov a prokurátorov a aby si mohli vytvoriť vlastný názor. Prvý študijný pobyt v novembri 2007 bol na nešťastie negatívne zasiahnutý všeobecným štrajkom v doprave, hlavne v Paríži, ale druhý študijný pobyt v marci 2008 umožnil dokončiť tie úlohy, ktoré zostali neukončené z prvého študijného pobytu.

Závěrečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

Členovia slovenskej delegácie navštívili Bordeaux, kde sa nachádza Národná škola pre sudcov (Ecole Nationale de la Magistrature ENM), Táto škola je zodpovedná za prvotné vzdelávanie sudcov a prokurátorov a za organizovanie konkurzných skúšok. Počas druhého študijného pobytu navštívili, vzdelávaciu inštitúciu ENM v Paríži, ktorá sa venuje permanentnému vzdelávaniu.

Počas návštevy Školy pre vyšších súdnych úradníkov v Dijon (Clerk's School) v marci 2008 sa účastníci komplexne zoznámili s ich vzdelávacím systémom., ktorý je založený na vzdelávaní každej kategórie súdnych úradníkov špecificky, s organizáciou školy ako takej a miestnych organizáciách na súdoch.

Návštevy Kasačného súdu boli zaujímavé aj napriek tomu, že tento súd nemá žiadnu úlohu pri vzdelávaní, ale má veľmi špecifickú úlohu vo francúzskom súdnom systéme. Nezaobera sa faktami ako súdy nižšieho stupňa, ale iba posudzuje správnosť uplatňovania práva. Súd si sám vzdeláva svojich nových členov v špeciálnych technikách, ktoré sa využívajú na tomto súde, ale sudcovia Kasačného súdu sa môžu vzdelávať aj na parížskej ENM tak, ako aj ostatní sudcovia a prokurátori. Zároveň predseda Kasačného súdu a generálny prokurátor Kasačného súdu, najvyšší sudca a prokurátor súdneho systému, ktorí sú úplne nezávislí, zaujímajú kľúčové pozície ako predseda a podpredseda Rady ENM.

Návšteva Súdnej rady (Conseil Supérieur de la Magistrature -CSM) ozrejmla, že vo Francúzsku Súdna rada nemá žiadnu úlohu pri určovaní vzdelávania. Vzdelávanie sa schvaľuje v Rade ENM. Ale pri vykonávaní svojich hlavných úloh CSM – menovania sudcov, ich profesionálny postup a otázky disciplíny - pri rozhodovaní vo veci berie CSM do úvahy účasť sudcu alebo prokurátora na vzdelávacích aktivitách. Certifikáty a absolvovaní vzdelávacích kurzov sa vkladajú do osobného spisu každého sudcu. Nenáležitá, neospravedlnená neúčasť sudcu na vzdelávaní a z toho vyplývajúca chyba pri práci sa považuje za jeho nedostatok.

Návštevy odvolacích súdov v Paríži a Besancon, boli zamerané na správne fungovanie súdov, na úlohu sudcov a prokurátorov, ktorí na každom odvolacom súde fungujú ako spolupracovníci ENM a sú zodpovední za časť vzdelávania sudcov a prokurátorov, ktoré je decentralizované.

Prokurátorom na Slovensku sa možno stať vo veku 25 rokov, sudcom až vo veku 30 rokov. Vyším súdnym úradníkom bola ponúknutá možnosť stať sa sudcom už po troch rokoch praxe na súde, čo bolo pravdepodobnou príčinou zániku inštitútu súdneho čakateľa, ktorý bol tradičným inštitútom pred ustanovením do funkcie sudcu. Tento fakt ovplyvnil aj obsahovú náplň ich vzdelávania v Akadémii.

Experti navrhli prijať rovnakú výšku veku pre prijatie na funkciu prokurátora a sudcu a ujasniť pozíciu vyššieho súdneho úradníka. Mnohí právnici (plne kvalifikovaní pre funkciu sudcu) prijali pozíciu vyššieho súdneho úradníka (VSÚ) v nádeji, že sa stanú

sudcami rýchlejšie. Ich očakávanie nebolo však realistické, lebo celkovo na súdoch pracuje 800 VSÚ a ročná potreba nových sudcov nie je vysoká. Preto mnohí VSÚ boli svojou prácou sklamaní. VSÚ, ktorí zložili predpísanú sudcovskú skúšku neboli prakticky plne pripravení na túto pozíciu tak, ako súdni čakatelia, ktorí pracovali na súde tri roky a zúčastňovali sa na práci sudcu.

Podľa expertov táto situácia vyvolávala určitú neistotu zo strany Akadémie pri vzdelávaní VSÚ: Majú sa VSÚ vzdelávať na svoju pozíciu VSÚ, alebo majú byť pripravovaní na sudcovskú skúšku? Ich návrh znel, aby sa alebo potlačila možnosť ponúkaná VSÚ podľa § 22 zákona o VSÚ (stať sa sudcom po troch rokoch praxe na súde) a znamenalo by to úplnú obnovu inštitútu súdneho čakatela, alebo prijatie inštitútu VSÚ ako jedinu možnosť, ako sa stať sudcom. Týchto by Akadémia vzdelávala, a po absolvovaní 3 rokov praxe na súde by ich pripravovala na sudcovskú skúšku.

Pretože sa zdá, že sudcovský stav preferuje inštitút súdneho čakatela, bolo by potrebné ujasniť pozíciu VSÚ v rámci súdu, vybrať z nich tých, ktorí sa stanú sudcami a vzdelávať ich na pripravovanú pozíciu a vylepšiť pozíciu tým, ktorí zostávajú pracovať ako VSÚ po zbytok svojej profesionálnej kariéry, pretože oni predstavujú veľkú pomoc pre fungovanie súdu.

Okrem tohoto francúzski experti prezentovali ďalšie návrhy k organizácii odbornej skúšky a k posilneniu úlohy Akadémie v tomto procese. Experti zdôraznili, že prijatý systém na prípravu vzdelávacích programov, ktorý závisí od definovania obsahu vzdelávania Súdnou radou SR, súhlasu ministra spravodlivosti a následne od jeho prijatia Radou akadémie, pričom program vypracováva riaditeľ Akadémie, nie je veľmi efektívny, predovšetkým, ak Súdna rada oneskorene definuje obsah vzdelávacieho programu. Experti navrhujú, aby sa tento process obrátil: aby Rada akadémie vyšla s iniciatívou a predložila ročný vzdelávací program na schválenie Súdnej rade SR a ministromi spravodlivosti, ktorí by mohli zo svojej moci program modifikovať, ak by to považovali za potrebné. Akadémia, ktorá je v neustálom kontakte so sudcami a lektormi a má stálych zamestnancov, je v lepšej pozícii pripraviť takýto návrh včas.

Pani GUIDICELLI, členka stáleho lektorského zboru Školy v Paríži vysvetlila, ako škola pre sudcov (ENM) každý rok, vychádzajúc z minuloročného programu, s ohľadom na vyhodnotenia zorganizovaných aktivít a vyjadrených vzdelávacích potrieb, pripravuje nový program tým, že niektoré vzdelávacie aktivity ruší, vytvára nové, tento nový návrh predkladá Rade ENM, ktorú vedie jej predseda a generálny prokurátor Kasačného súdu a zastáva úlohu podobnú úlohe Justičnej akadémie na Slovensku v tejto oblasti a potom, po jej schválení, zasiela v septembri kompletný vzdelávací program na budúci rok všetkým sudcom a prokurátorom cez Intranet (predtým sa program tlačil a zasielal mailom). Každý sudca a prokurátor má právo a povinnosť absolvovať 5 dní vzdelávania ročne.

Keď dostane program cez Intranet, má niekoľko týždňov na to, aby opäť cez intranet zaslal prihlášku na 4 rôzne vzdelávacie aktivity. Po zhromaždení vyjadrenia od

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

predsedov príslušných súdov a hlavného prokurátora príslušného súdu, ENM rozhodne, ktorých vzdelávacích aktivít sa daný sudca alebo prokurátor zúčastní. V tejto oblasti má ENM silné postavenie, pretože zákon o sudcoch jej tieto oprávnenia pri vzdelávaní dáva. Toto včasné rozhodnutie ENM umožňuje sudcom, prokurátorom, predsedom súdov a hlavnému prokurátorovi organizovať plán práce súdu tak, aby sa vyhli problémom pri fungovaní súdu. Riaditeľ ENM má právo upraviť vzdelávací program počas roka tým, že niektoré aktivity zruší z dôvodu nedostatočného počtu účastníkov, niektoré aktivity pridá, ak je veľký záujem, alebo vznikla potreba z dôvodu novelizácie zákona. Ozrejmila tiež, že špecializácia sudcov sa vyvíja, je dôležité organizovať špecifické vzdelávanie sudcov ak sa chystá rozhodovať v nových veciach.

Francúzski experti zdôraznili potrebu Akadémie mať prispievateľov –partnerov pri riešení otázok vzdelávania vybraných spomedzi sudcov, tak aby sa takýto nachádzal minimálne na každom krajskom súde jeden, na ktorého by sa Akadémia mohla spoliehať a predstavoval by zdroj informácií pri príprave vzdelávacích aktivít. Do tohto procesu by mohla byť zapojená aj sudcovská rada príslušného súdu.

Pani GUIDICELLI vysvetlila aj organizáciu vzdelávacích akcií, výber riaditeľa vzdelávania, ktorý nie je členom ENM (sudca, prokurátor, profesor práva.... záleží od témy), výber lektorov, ich odmeňovanie, definovanie cieľovej skupiny účastníkov a vyhodnocovanie aktivít. Z ekonomických aj praktických dôvodov, sú sudy zodpovedné za časť trvalého vzdelávania; na každom krajskom súde je sudca alebo prokurátor, menovaný riaditeľom ENM a schváleným Radou, na návrh predsedu súdu ako prispievateľ-partner ENM. On potom odovzdáva informácie ENM o potrebách vzdelávacích aktivít pre sudcov a prokurátorov, je zodpovedný za lokálne vzdelávanie na príslušnom súde, na ktoré ENM tiež finančne prispieva určitou sumou. Za tieto aktivity dostáva mesačnú odmenu od ENM, pretože predstavujú prácu navyše. Dvaja takýto prispievatelia-partneri ENM počas návštevy v Besancon a Paríži podrobne prezentovali ako každoročne miestny vzdelávací výbor konzultuje budúročný vzdelávací program, ako sa rozpočet pre tento program predkladá ENM, ktorá pre to vyčlení nevyhnutné finančné prostriedky.

Ako už bolo zdôraznené Justičná akadémia na Slovensku je zodpovedná za vzdelávanie prokurátorov, ktorí majú svoje vlastné vzdelávacie inštitúcie. Podľa názoru francúzskych expertov by sa Justičná akadémia mala osobitne snažiť získať v spolupráci s Generálnou prokuratúrou SR jasnú predstavu o potrebách a očakávaníach z oblasti prvotného vzdelávania prokurátorov-čakateľov a z oblasti celoživotného vzdelávania prokurátorov.

Francúzski experti odporúčali, aby za vzdelávanie vyšších súdnych úradníkov (VSÚ) bola tiež zodpovedná Justičná akadémia, ale aby zodpovednosť za vzdelávanie ostatného súdneho personálu preniesla na úroveň krajských súdov, pretože Justičná akadémia má obmedzené prostriedky – čo sa týka lektorov a zariadení, je to lacnejšie, ak berieme do úvahy cestovné a ubytovacie výdavky, a nie je potrebné toto vzdelávanie

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL
zabezpečovať na celonárodnej úrovni.

Tak, ako to vysvetlil riaditeľ školy pre vyšších súdnych úradníkov (grefierov) v Dijon, vo Francúzsku existujú tri druhy vyšších súdnych úradníkov – hlavný grefier – vedúci súdu, zodpovedá sa predsedovi súdu a prokurátorovi, grefieri – ktorí plnia špecifické úlohy počas pojednávania, sú právne vzdelaní a priamo pracujú so sudcami a prokurátormi a administratívni pracovníci – to sú sekretárky, ktoré plnia ostatné úlohy.

Hlavný grefier a grefieri, ktorí majú iné úlohy ako úradníci pracujúci v administratíve, zúčastňujú sa 18 mesačného vzdelávania, ktoré sa z väčšej časti vykonáva v škole v Dijon.

Vzdelávanie administratívnych pracovníkov súdu je krátke – 8 týždňové – a okrem prvého týždňa, ktorí strávia v Dijon, ostaných 7 týždňov bude organizované na úrovni kraja; ich úlohy nie sú také špecifické a sú podobné bežným kancelárskym prácam.

Nakoľko je Justičná akadémia novou inštitúciou, v kontexte rýchlych zmien v rámci EÚ, nových technológií a zvýšeného nápadu vecí, berúc do úvahy schopnosti a zručnosti sudcov a prokurátorov, by Akadémia mala zahájiť svoju činnosť dokumentom "Konceptia vzdelávania Justičnej akadémie", ktorá by mala byť vypracovaná v spolupráci so Súdnou radou SR, Ministerstvom spravodlivosti SR a Generálnou prokuratúrou SR. V tomto dokumente by sa vyjasnili ciele vzdelávania. V skutočnosti okrem prostého nadobúdania nových právnych poznatkov by malo byť tiež zdôrazňované vzdelávanie v oblasti zvyšovania profesionálneho správania, rozširovanie kultúrnosti a osobnosti sudcu.

Francúzski experti navrhli tiež zloženie poroty pri sudcovských skúškach: pri nominovaní predsedu poroty a členov poroty by mali byť presnejšie formulované podmienky čo sa týka ich kvality a právomocí a mali by umožňovať nominácie za člena poroty aj tých, čo nie sú sudcovia alebo prokurátori.

Navrhli aj niekoľko zmien v rámci vnútornej organizácie Justičnej akadémie, špeciálne čo sa týka zloženia Rady akadémie, ktorá by mala byť otvorená aj niektorým predstaviteľom komunity, súdov, lektorov a sudcovským organizáciám.

2B - Východiská

Politika

Ak berieme do úvahy predchádzajúci vývoj založenia Justičnej akadémie na Slovensku, tento

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

projekt prispel k ukončeniu založenia akadémie a jej činnosti. Justičná akadémia (JA) zahájila činnosť v druhej polovici roku 2004. Dlhá história vytvárania JA začala v rámci projektu PHARE 1998, kedy boli vypracované prvé hodnotenia existujúceho systému vzdelávania sudcov na Slovensku odborníkmi z partnerských členských štátov EÚ (Nemecko a Grécko). V rámci projektu bola vypracovaná porovnávacia štúdia rôznych vzdelávacích systémov existujúcich v členských štátoch EÚ a vláde SR boli ponúknuté návrhy na reformu systému.

Vláda, ktorá vzišla z volieb roku 1998 vyššie spomínané návrhy schválila a realizovala ich v rámci Phare projektu 1999 v spolupráci s konzorciom členských krajín EÚ – so Španielskom, Gréckom a Nemeckom. Týmto projektom sa položili základy novej vzdelávacej inštitúcie na Slovensku – Justičnej akadémie – bol vypracovaný návrh štatútu, akadémie, organizačný poriadok, základný vzdelávací plán – osnovy atď.

Ale na politické rozhodnutie potrebné na skutočné založenie JA bolo treba dlho čakať a len v poslednom štvrtroku 2004 a začiatkom r. 2005 prišlo k reálnemu založeniu JA.

Hlavnou príčinou oneskorenia bolo, to, že rozhodnutie o umiestnení riaditeľstva JA bolo spojené s reformou súdneho systému a predovšetkým s rušením niekoľkých malých okresných súdov (boli príliš malé nato, aby boli efektívne) a riaditeľstvo malo byť následne umiestnené v budove niektorého z nich.

Napriek spomínanému oneskoreniu, Justičná akadémia začala svoju virtuálnu činnosť v roku 2001, a realizovala zásady formulované v rámci Phare projektu 1999. V tomto zmysle Phare projekt 2001 ponúkol pomoc pri vypracovaní vzdelávacích plánov pre sudcov, ostatný súdny personál, ďalšie vzdelávanie lektorov akadémie a sudcov vo vybraných právnych problémoch EÚ, ponúkol pomoc pri vypracovaní analýzy novozavedeného inštitútu vyššieho súdneho úradníka, včítane niektorých štatutárných záležitostí tohto inštitútu a zabezpečil podstatnú časť technického vybavenia pre naštartovanie JA nezávisle od Ministerstva spravodlivosti SR, ktoré reprezentuje výkonnú moc v štáte.

Tento projekt bol ukončený v októbri 2004, napomohol pri založení Rady a vedenia JA podľa novo prijatého zákona, ktorý začal byť účinný od 1. januára 2004 a čiastočne od septembra 2004.

Obidve –prvotné aj celoživotné vzdelávanie pre cieľovú skupinu pracovníkov súdnictva budú zabezpečované Justičnou akadémiou.

Členovia Rady akadémie zvolení podľa zákona a vedenie Akadémie majú malé skúsenosti v oblasti. V zákone o JA sa hovorí že vedenie Akadémie tvorí riaditeľ a zástupca riaditeľa je prokurátorom Generálnej prokuratúry SR. Aj ostatný personál Akadémie bol už prijatý, predovšetkým odborníci, ktorí budú fungovať ako vedúci katedier JA. Vedenie Akadémie pripravuje vzdelávacie plány pre dané obdobie. Rada akadémie pozostáva z 10 členov a má dôležitú úlohu pri fungovaní Akadémie. Hlavné oprávnenia Rady sú:

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- predkladanie návrhov kandidátov na pozíciu riaditeľa a zástupcu riaditeľa Akadémie
- schvaľovanie ročného rozpočtu JA
- zabezpečenie, že vzdelávanie sudcov a prokurátorov bude v súlade s rozhodnutím Súdnej rady SR a Ministerstva spravodlivosti SR
- schvaľovanie štatútu JA atď.

Lektorský zbor JA v súčasnosti predstavuje 90 lektorov, pracujúcich prevažne externe. Preto sa ukazuje potreba organizovať vzdelávanie pre túto cieľovú skupinu.

V porovnaní s ostatnými európskymi členskými krajinami, na Slovensku neexistuje špeciálny súd pre mládež. Seminára venované tejto problematike a vedené expertmi členských krajín EÚ by mohli viesť k formulovaniu odporúčaní na zlepšenie tejto situácie na Slovensku.

Financovanie z programu Prechodného fondu by mal byť využitý na aktivity v spojitosti s nedávnym vstupom Slovenska do EÚ, čo znamená predovšetkým jeho využitie na správne používanie európskeho práva ako aj na zvýšenie schopnosti slovenských sudcov komunikovať s Európskym súdnym dvorom (ESD) v oblasti prejudiciálnych otázok.

Justičná akadémia bude aktívne pôsobiť v tejto oblasti a preto bola zaradená požiadavka na vzdelávanie lektorov. Časovo obmedzené študijné pobyty na ESD podstatne prispievajú ku schopnosti slovenských lektorov, ktorí budú následne pôsobiť v lektorskom zbore Justičnej akadémie, komunikovať s Európskym súdnym dvorom v Luxemburgu.

Odkazy na predchádzajúce projekty alebo aktivity:

Twinningový Phare projekt 1998 SR9809.01 "Vzdelávanie sudcov" a twinningový Phare projekt 1999 SR9908.01.01 "Posilnenie súdnictva" podstatne prispeli k založeniu Justičnej akadémie a k reforme systému vzdelávania sudcov. Phare projekty 1998 a 1999 predchádzalo financovanie menších projektov zo strany členských štátov EÚ (Holandsko, Francúzsko v roku 1995), ktoré realizovalo Združenie sudcov Slovenska. Tieto projekty prispeli k počiatočným úvahám o budúcej justičnej vzdelávacej inštitúcii na Slovensku.

Horizontálny Phare program 1999 bol zameraný na základné vzdelávanie lektorov v práve EÚ, v rámci ktorého bolo vybraných 15 sudcov a prokurátorov, ktorí absolvovali dva 3-dňové vzdelávacie kurzy..

Aj niektoré aktivity v rámci Phare projektu 2001 (ktorý skončil v októbri 2004) boli venované ďalšiemu vzdelávaniu lektorov, boli zamerané na získanie všeobecnejších schopností a zručností, ako komunikačné zručnosti, psychológia a pod. ale aj na vzdelávanie sudcov, aby sa zabezpečila efektívna implementácie európskeho práva do slovenskej legislatívy.

Dôležitá časť tohto financovania sa použila na zabezpečenie základného technického vybavenia Justičnej akadémie, ktoré malo pomôcť reálnemu naštartovaniu jej činnosti. Ministerstvo spravodlivosti SR a Generálne prokuratúra SR dali k dispozícii budovy. Jedna

Závěrečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL
bola zakúpená ministerstvom spravodlivosti a po rekonštrukcii a podstatnom technickom
vybavení z Phare projektu 2001 sa stala vlastníctvom Justičnej akadémie.

Zmluva na tento projekt bola podpísaná 13.septembra 2007 v trvaní 8 mesiacov. Projekt končí
13. mája 2008.

Obdobie pre vypracovanie Úvodnej správy projektu bolo veľmi krátke, (1 mesiac od podpisu
zmluvy) a v tomto čase zorganizovalo úvodné stretnutie v Bratislave s obhliadkou (previerkou)
Justičnej Akadémie.

2C - PROCES REALIZÁCIE PROJEKTU

Konkrétny plán práce na projekte bol vypracovaný v úzkej spolupráci a ako bolo dohodnuté
počas prvého stretnutia s prijímajúcimi inštitúciami..

Na prvom stretnutí sa zúčastnili všetky na projekte zainteresované inštitúcie z oboch strán: za
prijímateľa – Ministerstvo spravodlivosti SR, Justičná akadémia, zástupca vlády,
splnomocnený na monitorovanie projektu a zástupca Centrálnej finančnej a kontraktáčnej
jednotky Ministerstva financií SR za poskytovateľa - francúzske inštitúcie zaoberajúce sa
riadením projektu a realizáciou programu.

Účastníci prvého stretnutia:

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky:

p. Július KRÁLIK, vedúci Oddelenia komunitárnych programov a bilaterálnej spolupráce,
odboru medzinárodného a európskeho práva

p. Oľga CHUDÁ

členka oddelenia

Slovenská justičná akadémia

p. Peter HULLA

riaditeľ Akadémie

Stáli členovia Justičnej akadémie zodpovední za jednotlivé katedry

Slovenská vláda

p. Michaela Motajová

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL
Odbor riadenia a implementácie ES

Úrad vlády SR

Centrálna finančná a kontraktačná jednotka,

p. Eva Dorociaková

projektový manažér

ACOJURIS (Agence de Coopération Juridique Internationale)

p. Linda BENRAÏS

riaditeľka Acojuris

p. Denis JARDEL

francúzsky sudca, vedúci projektu

ENM (Ecole Nationale de la Magistrature)

p. Florence SCHMIDT-PARISSET

Vedúca medzinárodnej divízie

Po krátkej diskusii účastníci odsúhlasili, že neexistuje žiaden problém súvisiaci s finančnými aspektmi twinningu alebo všeobecnou organizáciou programu.

Potom sa stretnutie sústredilo na organizáciu jednotlivých typov aktivít zahrnutých do twinningovej zmluvy.

Veľkú časť týchto aktivít tvoria workshopy:

- 4 workshopy zamerané na organizáciu systému vzdelávania a na vzdelávacie metódy:

.Aktivita 3, workshop 1 a 2: Analýza nového systému vzdelávania pre sudcov, prokurátorov a ostatných zamestnancov súdov, komparatívna analýza jednotlivých systémov vzdelávania používaných v Európe

.Aktivita 2, workshop 6 a 7; metodológia lektorovania.

- 9 workshopov zameraných na rôzne právne témy:

. Aktivita 2, workshop 1,2 a 3: Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv/Porovnanie judikatúry ESD a Európskeho súdu pre ľudské práva v anglickom,

Závěrečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL
francúzskom a nemeckom jazyku,

- . Aktivita 2, workshop 4 a 5: Súdne konanie v civilných a trestných veciach mládeže,
 - . Aktivita 2, workshop 8: Súdne konania a judikatúra Európskeho súdneho dvora a Prvostupňového súdu,
 - . Aktivita 2, workshop 9: Praktické aspekty európskeho zatykača,
 - . Aktivita 2, workshop 10 a 11: Vzájomné uznávanie súdnych rozhodnutí.
- 2 päťdňové študijné pobyty vo Francúzsku pre zástupcov Justičnej akadémie: Paríž, Bordeaux a Dijon: Aktivita 4
- 2 stáže na Európskom súdnom dvore v Luxemburgu, zamerané na štúdium prejudiciálnych otázok a štúdium práce s databázou obsahujúcou rozhodnutia ESD: Aktivita 5.

Pre väčšinu workshopov boli potvrdené presné dátumy, ktoré už boli známe, a pre ostatné workshopy boli predložené návrhy: workshopy 7 a 11 v marci 2008.

Prvý študijný pobyt v Paríži a Bordeaux bol naplánovaný na 12. – 16. november 2007. O termíne druhého študijného pobytu nebolo rozhodnuté.

Pokiaľ ide o stáže v Luxemburgu, slovenská strana vysvetlila, že sa spojí s Európskym súdnym dvorom v Luxemburgu.

Prebehla široká diskusia o príprave a organizácii workshopov, najmä o tých ktoré sa zaoberajú právnymi témami.

Slovenská strana zdôraznila, že workshopy sa musia zamerať na praktické aspekty, čo znamená, že lektori poskytnú časť teoretických informácií na začiatku workshopu, ale aj prípadové štúdie, ktoré umožnia diskusiu medzi školiteľmi a sudcami, prokurátormi a zamestnancami súdov zúčastnenými na workshope.

Acojuris súhlasila s týmto názorom, a zdôraznila, že príprava týchto workshopov vyžaduje, aby lektor mal dobré informácie o osobách, ktoré sa zúčastnia na workshope – ich postavení na súde, ich oboznámení sa s preberanou témou, o dokumentoch, ktoré sú k dispozícii v Justičnej akadémii, o slovenskej legislatíve a judikatúre a o hlavných právnych problémoch, s ktorými sa stretávajú slovenskí sudcovia a prokurátori.

- Závery

Bolo rozhodnuté, že pre každý workshop bude určený stály člen Justičnej akadémie,

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL
zodpovedný za katedru v príslušnej právnej oblasti a bude spoluvedúcim workshopu.
Táto osoba bude koordinátorom na strane Akadémie s ostatnými partnermi.

Tento spoluvedúci pošle aspoň mesiac vopred krátky 2-stranový dokument obsahujúci informácie uvedené vyššie s cieľom pomôcť lektorovi, aby prispôbil workshop poslucháčom a slovenským pomerom.

Na druhej strane experti pošlú program workshopu a materiál na preklad aspoň mesiac vopred, aby umožnili jeho kvalitný preklad.

**

AKTIVITA I: Úvodné stretnutie

Počas dvojdňového úvodného stretnutia na začiatku realizácie projektu bola vypracovaná podrobná metodológia programu a časový harmonogram vzdelávacích aktivít. Na stretnutí sa zúčastnili všetky zodpovedné osoby za slovenskú aj francúzsku stranu. Stretnutie sa konalo v Pezinku.

Experti: p. Denis Jardel a p. Linda Benrais

Účastníci: predstavitelia MS SR a JA

Trvanie: od 16.-18.septembra 2007

Výsledky: Konečná verzia základného rámca realizácie projektu

Metodológia a program, ako dosiahnuť požadované služby a očakávané výsledky

Časový harmonogram aktivít

Rozdelenie zodpovedností

AKTIVITA II: Vzdelávacie aktivity

Workshop č. 1 : Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv/Porovnanie judikatúry ESD a Európskeho súdu pre ľudské práva (v anglickom jazyku)

Závěrečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- A - Téma :** *Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv*
B - Účastníci : Na školení v anglickom jazyku za zúčastnilo 23 sudcov a prokurátorov
C - Ciele : Poskytnúť účastníkom poznatky o Dohovore na ochranu ľudských práv a jeho uplatňovaní v praxi

D - Obsah:

Princípy :

- Právo na spravodlivý súd (nezávislosť, nestrannosť, rovnosť)
- Právo na vybavenie vecí v primeranom čase
- Právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, súkromia domácnosti a korešpondencie
- Právo na súkromný majetok

Špecifické oblasti :

- Právo na rovnosť pred zákonom a právo na ochranu pred diskrimináciou pre všetkých;
- Politické, ekonomické, sociálne a kultúrne práva,
- Právo na slobodu myslenia, svedomia, a náboženského vyznania,
- Právo na prístup k spravodlivosti
- Formy diskriminácie (sexuálna, rasová, ekonomická, xenofóbia...),
- Nezákonné obchodovanie s ľuďmi
- Práva dieťaťa, zneužívanie detí, pedofília
- Neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie,
- Trest smrti
- Právo na zmenu náboženstva alebo viery a právo prejavovať ich účasťou na bohoslužbách, vyučovaním, praktizovaním a dodržiavaním.

Nástroje :

- Všeobecná deklarácia ľudských práv,
- Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd (Rím, 4. novembra 1950) a protokol z roku 1952
- Dohovor OSN o odstránení všetkých foriem rasovej diskriminácie (New York, 7. marca 1996),
- Európsky dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu (Štrasburg, 26. novembra 1987),
- Dohovor OSN o právach dieťaťa (New York, 20. novembra 1989),
- Protokoly k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd:
- Protokol č. 4 z roku 1963,
- Protokol č. 7 z roku 1984
- Deklarácia EÚ č. 11 priložená k Amsterdamskej zmluve
- Charta ľudských práv EÚ

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

E - Experti : p. Ray Rushe a p. Véronique Chappelart

F- Spoluvedúci seminára (slovenská strana): JUDr. PhDr. Miroslav Slašťan

G - Partneri : Za aktivitu bola zodpovedná JA

H – Termín : od 10. – 12. marca 2008

I - Miesto : Omšenie

J – Hodnotenie : Účastníci mali dobré poznatky o Dohovore o ľudských právach a precvičili si svoje jazykové znalosti (anglický slovník termínov používaných v súdnictve).

• Ciele boli dosiahnuté prostredníctvom písomných alebo ústnych cvičení a veľkej dynamiky seminára.

• 23 účastníkov, ktorí sa zaujímali a aktívne zúčastnili na seminári, vyhodnotilo seminár ako dobre organizovaný. Účastníci a experti odporučili zorganizovať nový seminár, založený výlučne na úlohe národného sudcu pri ochrane základných ľudských práv.

Na konci seminára účastníci všetkých cieľových skupín preukázali jasné poznatky z príslušnej oblasti. Tieto poznatky boli preverené formou špeciálneho hodnotenia.

Workshop č. 2 : Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv/ Porovnanie judikatúry ESD a Európskeho súdu pre ľudské práva (v nemeckom jazyku)

A - Téma : *Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv*

B - Účastníci : Na seminári bolo prítomných 14 sudcov a prokurátorov

C - Ciele : Poskytnúť účastníkom poznatky o Dohovore na ochranu ľudských práv a jeho uplatňovaní v praxi

D - Obsah:

Princípy :

- Právo na spravodlivý súd (nezávislosť, nestrannosť, rovnosť)
- Právo na vybavenie vecí v primeranom čase
- Právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, súkromia domácnosti a korešpondencie
- Právo na súkromný majetok

Špecifické oblasti:

- Právo na rovnosť pred zákonom a právo na ochranu pred diskrimináciou pre všetkých;
- Politické, ekonomické, sociálne a kultúrne práva,
- Právo na slobodu myslenia, svedomia a náboženského vyznania,
- Právo na prístup k spravodlivosti
- Formy diskriminácie (sexuálna, rasová, ekonomická, xenofóbia...),
- Nezákonné obchodovanie s ľuďmi
- Práva dieťaťa, zneužívanie detí, pedofília
- Neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie,

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- Trest smrti
- Právo na zmenu náboženstva alebo viery a právo prejavovať ich účasťou na bohoslužbách, vyučovaním, praktizovaním a dodržiavaním.

Nástroje :

- Všeobecná deklarácia ľudských práv,
- Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd (Rím, 4. novembra 1950) a jeho protokol z roku 1952
- Dohovor OSN o odstránení všetkých foriem rasovej diskriminácie (New York, 7. marca 1996),
- Európsky dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu (Štrasburg, 26. novembra 1987),
- Dohovor OSN o právach dieťaťa (New York, 20. novembra 1989),
- Protokoly k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd:
- Protokol č. 4 z roku 1963,
- Protokol č. 7 z roku 1984
- Deklarácia EÚ č. 11 priložená k Amsterdamskej zmluve
- Charta ľudských práv EÚ

E - Experti : p. Hannes Tretter a p. Bernhard Painz

F- Spoluvedúci seminára (slovenská strana): JUDr. PhDr. Miroslav Slašťan

G - Partneri : Za aktivitu bola zodpovedná JA

H - Termín: od 6. – 8. novembra 2007

I - Miesto : Omšenie

J - Hodnotenie: Účastníci mali prehľad o judikatúre a praxi, pokiaľ ide o Európsky dohovor na ochranu ľudských práv (ECHR), ako aj o konaní pred Európskym súdom pre ľudské práva (ECHR), a precvičili si svoje jazykové znalosti (nemecký slovník termínov používaných v súdnictve).

• Experti a účastníci vyhodnotili seminár ako celkom úspešný, najmä počas prípravy prípadových štúdií. Účastníci dobre preukázali a vyjadrili svoje názory na problematiku ľudských práv so špeciálnym zreteľom na ECHR, ako aj na národné predpisy o základných právach.

• Účastníci boli veľmi motivovaní a tímová práca bola veľmi uspokojivá. Úroveň zvládania nemeckého jazyka zo strany účastníkov bola dobrá. V priebehu prezentácií a prípadových štúdií aktívne diskutovali, kvalita právnych výkladov bola vysoká, čo potvrdilo, že účastníci získali kvalitné poznatky o princípoch judikatúry ECHR.

Workshop č. 3 : Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv/ Porovnanie judikatúry ESD a Európskeho súdu pre ľudské práva (vo francúzskom jazyku)

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- A - Téma:** *Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv*
B - Účastníci : Na seminári vo francúzskom jazyku sa zúčastnilo 8 sudcov a prokurátorov
C - Ciele : Poskytnúť účastníkom poznatky o Dohovore na ochranu ľudských práv a jeho uplatňovaní v praxi

D - Obsah :

Princípy:

- Právo na spravodlivý súd (nezávislosť, nestrannosť, rovnosť)
- Právo na vybavenie vecí v primeranom čase
- Právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, súkromia domácnosti a korešpondencie
- Právo na súkromný majetok

Špecifické oblasti:

- Právo na rovnosť pred zákonom a právo na ochranu pred diskrimináciou pre všetkých;
- Politické, ekonomické, sociálne a kultúrne práva,
- Právo na slobodu myslenia, svedomia a náboženského vyznania,
- Právo na prístup k spravodlivosti
- Formy diskriminácie (sexuálna, rasová, ekonomická, xenofóbia...),
- Nezákonné obchodovanie s ľuďmi
- Práva dieťaťa, zneužívanie detí, pedofília
- Neľudské alebo ponižujúce zaobchádzanie alebo trestanie,
- Trest smrti
- Právo na zmenu náboženstva alebo viery a právo prejavovať ich účasťou na bohoslužbách, vyučovaním, praktizovaním a dodržiavaním.

Nástroje :

- Všeobecná deklarácia ľudských práv,
- Európsky dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd (Rím, 4. novembra 1950) a jeho protokol z roku 1952
- Dohovor OSN o odstránení všetkých foriem rasovej diskriminácie (New York, 7. marca 1966),
- Európsky dohovor proti mučeniu a inému krutému, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu alebo trestaniu (Štrasburg, 26. novembra 1987),
- Dohovor OSN o právach dieťaťa (New York, 20. novembra 1989),
- Protokoly k Európskemu dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd:
- Protokol č. 4 z roku 1963,
- Protokol č. 7 z roku 1984
- Deklarácia EÚ č. 11 priložená k Amsterdamskej zmluve
- Charta ľudských práv EÚ

- E - Experti :** p. Anne-Françoise Tissier a p. Marie-Gabrielle Merloz

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

F- Spoluvedúci seminára (za slovenskú stranu): JUDr. Soňa Smolová

G - Partneri : Za aktivitu bola zodpovedná JA

H - Termín: od 15. – 17. októbra 2007

I - Miesto : Omšenie

J – Hodnotenie: Účastníci mali prehľad o judikatúre a praxi, pokiaľ ide o Európsky dohovor na ochranu ľudských práv (ECHR) ako aj o konaní pred Európskym súdom pre ľudské práva (ECHR).

- Experti a účastníci vyhodnotili seminár ako vcelku úspešný, najmä prípravu prípadových štúdií. Účastníci preukázali dobré znalosti a vyjadrovali správne názory na problematiku ľudských práv so špeciálnym zreteľom na ECHR, ako aj na národné predpisy o základných právach.

- Účastníci boli veľmi motivovaní a tímová práca bola veľmi uspokojivá. Úroveň ovládania francúzštiny účastníkmi bola dobrá. Diskusia v priebehu prezentácií a prípadových štúdií bola aktívna a kvalita právnych výkladov bola dosť vysoká, čo dokázalo, že účastníci získali kvalitné poznatky o princípoch judikatúry ECHR.

Workshop č. 4 : Súdne konanie vo veciach starostlivosti o maloletých/mladistvých (prípadové štúdie) v civilných a trestných konaniach

A - Téma: *Súdne konanie v civilných a trestných veciach v starostlivosti o maloletých/mladistvých*

B - Účastníci: Na školení sa zúčastnilo 14 sudcov a prokurátorov

C – Ciele : Justičná prax vo veci starostlivosti o maloletých/mladistvých:
Deti v ohrození:

- kritériá stavu ohrozenia
- opis dieťaťa v ohrození
- Z pohľadu: sociálnych služieb, výchovných pracovníkov, právnikov a sudcov zaoberajúcich sa problematikou maloletých
- systém výchovnej starostlivosti: jej obsah a dôsledky

Delikventná mládež:

- rozlišovanie medzi preventívnymi a represívnymi opatreniami
- Z pohľadu: sociálnych a prevýchovných služieb, právnikov, úradu pre mládež a sudcov zaoberajúcich sa problematikou mladistvých
- špecifiká trestného konania, ktoré sa vzťahuje na mladistvých
- špecifiká väzenského režimu

D - Obsah: *Súdne konanie v civilných a trestných veciach v starostlivosti o maloletých/mladistvých*

E – Krátkodobí experti: p. Marie Dominique Romond a p. Bernard Azema

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

F – Spoluvedúci seminára: JUDr. Marianna Arnoldová

G - Partneri: MS SR, Najvyšší súd SR, JA

H - Termín: od 21. – 23. januára 2008

I- Miesto: Omšenie

J – Hodnotenie : Na záver seminára účastníci preukázali dobré poznatky a prehľad o základoch súdnictva vo veciach starostlivosti o maloletých / mladistvých, o deťoch v ohrození a o delikventnej mládeži.

• Program bol zmenený tak, aby lepšie naplňal očakávania účastníkov. Väčšinu účastníkov netvorili sudcovia, ale vyšší súdni úradníci. Účastníci sa veľmi zaujímali o tému a porovnávali francúzsky a slovenský systém. Pozornosť poslucháčov bola stimulovaná prezentáciou francúzskeho systému, praktickými cvičeniami a projekciou DVD.

• Účastníci boli veľmi pozorní a aktívni.

Workshop č. 5: Súdne konanie v civilných a trestných veciach mládeže (prípadové štúdie) (prípadové štúdie)

A - Téma: *Súdne konanie v civilných a trestných veciach v starostlivosti o maloletých / mladistvých*

B - Účastníci: Na školení sa zúčastnilo 17 sudcov a prokurátorov

C - Ciele: Justičná prax vo veci starostlivosti o maloletých / mladistvých::
Deti v ohrození:

- kritériá stavu ohrozenia
- opis dieťaťa v ohrození
- Z pohľadu: sociálnych služieb, výchovných pracovníkov, právnikov a sudcov zaoberajúcich sa problematikou maloletých / mladistvých
- systém výchovnej starostlivosti: jej obsah a dôsledky
Delikventná mládež:
- rozlišovanie medzi preventívnymi opatreniami a represívnymi opatreniami
- Z pohľadu: sociálnych a prevýchovných služieb, právnikov, úradu pre mládež a sudcov zaoberajúcich sa problematikou mladistvých
- špecifiká trestného konania, ktoré sa vzťahuje na mladistvých
- špecifiká väzenského režimu

D - Obsah: *Súdne konanie v civilných a trestných veciach v starostlivosti o maloletých / mladistvých*

E - Krátkodobí experti: p. Anne-Marie Guillen – Sanchez a p. Pascaline Chamboncel

F – Spoluvedúci seminára: JUDr. Marianna Arnoldová

G - Partneri: MS SR, Najvyšší súd, JA

H - Dátum: od 26. – 28. novembra 2007

I - Miesto: Omšenie

J -Hodnotenie : Na záver seminára mali účastníci dobré poznatky a prehľad o základoch súdnictva v starostlivosti o maloletých / mladistvých o deťoch v ohrození a delikventnej mládeži.

- Pozornosť poslucháčov bola stimulovaná niekoľkými praktickými príkladmi a projekciou DVD. Diskusie boli veľmi zaujímavé a obohacujúce. Účastníci si všimli, že jedným z prínosov seminára bolo umožniť aj vznik dialógu medzi účastníkmi navzájom.
- Experti a účastníci sa dohodli na potrebných zlepšeniach slovenského systému súdnictva v starostlivosti o maloletých/mladistvých, najmä špecializácii trestných sudcov.

Workshop č. 6: Metodológia lektorovania

A - Téma: *Metodológia lektorovania*

B - Účastníci: V metodológii lektorovania bolo vyškolených 14 sudcov a lektorov Justičnej akadémie

C - Ciele:

- Pochopenie základov vzdelávania,
- Skúmanie základných pojmov, ako napr. pedagogické projekty, inžiniering vzdelávania a pedagogický inžiniering;
 - Skúmanie rôznych odborných typov vzdelávania a špeciálnych techník vzdelávania;
 - Skúmanie organizačných a pedagogických aspektov inštitúcie pre vzdelávanie sudcov;
 - Poskytnutie nástrojov pre zlepšenie kvality a hodnotenia pripravovaných projektov.

D - Obsah: V dôsledku toho bol obsah zameraný na:

Teoretický pohľad na odborné vzdelávanie a inžinierstvo vzdelávania;

- Témy súvisiace so vzdelávaním sudcov;
- Definovanie cieľov vzdelávania;
- Definovanie schopností a „pré-requis“ (predbežných požiadaviek);
- Spôsoby vypracovania pedagogického programu;
- Charakteristiku počiatočného a celoživotného vzdelávania a celoživotného decentralizovaného vzdelávania;
- Definovanie a vypracovanie pedagogickej dokumentácie;
- Konceptiu a sledovanie výsledkov stáží.

Na pedagogické metódy:

- Teoretický prehľad;
- Uvádzanie rôznych skúseností a inovačných činností;
- Judikatúru a príklady z praxe;
- Workshopy;
- Dokumentáciu zameranú na odbornú pedagogiku;

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- Pracovné dokumenty a pedagogické materiály ENM a iných európskych inštitúcií pre vzdelávanie sudcov;
- Diskusiu o rôznych typoch odborných skúseností účastníkov ako lektorov

E – Krátkodobí experti: p. Eric Veyssiere a p. Frédérique Dubost

F – Spoluvedúci seminára: Dr. Marianna Arnoldová, CSc.

G - Partneri: MS SR a JA

H - Termín: od 17. – 19. decembra 2007

I - Miesto: Omšenie

J –Hodnotenie: Účastníci preukázali dobré poznatky o konkrétnych metódach lektorovania a nástrojoch vzdelávania.

- Výsledky boli pozitívne: účastníci prejavili záujem, osvojili si metodológiu a použili ju v praxi pri rôznych témach, ktoré si sami vybrali.
- Aj keď sa na tomto seminári zúčastnil menší počet osôb, veľmi sa zaujímali o metodológiu navrhnutú expertmi počas seminára. Účastníci určili aj potreby vzdelávania pre sudcov z dôvodu reformy rodinného práva.

Na konci tohto seminára účastníci preukázali poznatky o metodológii lektorovania a získali prehľad o teoretických, praktických poznatkoch a pedagogických metódach potrebných pre vykonávanie ich školiťských činností. V dôsledku uvedených skutočností na konci seminára sa uskutočnilo hodnotenie účastníkov s cieľom vybrať potenciálnych lektorov do budúcnosti.

Workshop č. 7: Metodológia lektorovania

A - Téma: Metodológia lektorovania

B - Účastníci: **V metodológii lektorovania bolo zaškolených 11 sudcov a lektorov Justičnej akadémie**

C - Ciele: - Pochopenie vzdelávania,

- Skúmanie základných pojmov, ako napr. pedagogické projekty, inžiniering vzdelávania a pedagogický inžiniering;
- Skúmanie rôznych typov odborného vzdelávania a špeciálnych vzdelávacích techník;
- Skúmanie organizačných a pedagogických aspektov inštitúcie pre vzdelávanie sudcov;
- Poskytnutie nástrojov pre zlepšenie kvality a hodnotenia pripravovaných projektov,

D – Obsah: V dôsledku toho bol obsah zameraný na:

- Teoretický pohľad na odborné vzdelávanie a inžinierstvo vzdelávania;
- Témy súvisiace so vzdelávacím sudcov;
- Definovanie cieľov vzdelávania;

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- Definovanie schopností a „pré-requis“ (predbežných požiadaviek);
- Spôsoby vypracovania pedagogického programu;
- Charakteristiku prvotného a celoživotného vzdelávania a celoživotného decentralizovaného vzdelávania;
- Definovanie a vypracovanie pedagogickej dokumentácie;
- Konceptiu a sledovanie výsledkov stáží.

Na pedagogické metódy:

- Teoretický prehľad;
- Uvádzanie rôznych skúseností a inovačných činností;
- Judikatúru a príklady z praxe;
- Workshopy;
- Dokumentáciu zameranú na odbornú pedagogiku;
- Pracovné dokumenty a pedagogické materiály ENM a iných európskych inštitúcií pre vzdelávanie sudcov;
- Diskusiu o rôznych typoch odborných skúseností účastníkov ako lektorov

E - Krátkodobí experti: p. Pascale Belin a p. François Pradier

F – Spoluvedúci seminára: Dr. Marianna Arnoldová, CSc.

G - Partneri: MS SR a JA

H –Termín: 19. – 21. februára 2008

I - Miesto: Omšenie

J –Hodnotenie : Účastníci preukázali dobré poznatky o konkrétnych metódach lektorovania a nástrojoch vzdelávania.

- Výsledky boli pozitívne: účastníci prejavili záujem, osvojili si metodológiu a použili ju v praxi pri rôznych témach, ktoré si sami vybrali.
- Jedenásť účastníkov sa veľmi zaujímalo o metodológiu navrhnutú expertmi počas seminára. Účastníci určili aj potreby vzdelávania pre sudcov z dôvodu reformy rodinného práva.

Na konci tohto seminára účastníci preukázali dobré poznatky o metodológii lektorovania a získali prehľad o teoretických, praktických poznatkoch a pedagogických metódach potrebných pre plnenie ich lektorských funkcií. V dôsledku uvedených skutočností na záver seminára sa uskutočnilo hodnotenie účastníkov s cieľom vybrať potenciálnych lektorov do budúcnosti.

Workshop č. 8: Konania a judikatúra Európskeho súdneho dvora a Súdu prvého stupňa (prípadové štúdie)

A - Téma: *Konania a judikatúra Európskeho súdneho dvora a Súdu prvého stupňa (prípadové štúdie)*

B - Účastníci: Na workshope sa zúčastnilo 29 sudcov-lektorov

C - Ciele:

- Rozhodujúca a centrálna úloha súdu vo vývoji práva Spoločenstva
- Právomoci a funkcie súdu
- Zloženie, konanie a jazyk
- Judikatúra súdu: žaloba proti členskému štátu, žaloby o zodpovednosť
- Oddelenie úlohy Európskeho súdneho dvora a národných súdov
- Predbežné odvolania
- Praktické cvičenia
-

D - Obsah:

Konania a judikatúra Európskeho súdneho dvora a Súdu prvého stupňa (prípadové štúdie)

E – Krátkodobí experti: p. Philippe Léger a p. Isabelle Pingel

F – Spoluvedúci seminára: JUDr. Viliam Breziansky

G - Partneri: MS SR, Najvyšší súd SR, JA

H - Dátum: od 4. – 7. februára 2008

I - Miesto: Omšenie

J – Hodnotenie : Účastníci preukázali dobré poznatky a prehľad o súdnej praxi o európskom súdnom systéme a referenciách k prejudiciálnym otázkam.

- Účastníci ocenili analýzu judikatúry, ktorá priniesla zaujímavé otázky a pripomienky.
- Účastníci zhodnotili seminár ako dobre organizovaný. Program bol prispôsobený potrebám účastníkov, ktorí prejavili záujem a entuziazmus.

Workshop č. 9: Praktické aspekty európskeho zatýkacieho rozkazu (prípadové štúdie)

A - Téma : Praktické aspekty európskeho zatýkacieho rozkazu

B - Účastníci : Na workshope sa zúčastnilo 14 sudcov a prokurátorov

C - Ciele : Poskytnúť účastníkom všeobecné poznatky o spolupráci v Európe v oblasti trestného práva
Preskúmať konkrétne nástroje existujúce ku dňu pristúpenia do EÚ

D – Obsah:

Princípy

- Zmluva o založení EÚ (tretí pilier)
- Všeobecný princíp spolupráce súdov v rámci Amsterdamskej zmluvy
- Hlavné nástroje justície a vnútorných záležitostí
- Rôzne dohovory o spolupráci súdov
- Spolupráca súdov od Schengenu po Amsterdam
- Spolupráca súdov v trestných záležitostiach
- Schengenská dohoda

Praktické nástroje:

- Európsky zatýkací rozkaz, justičná sieť, spolupráca polície a colníkov v rôznych oblastiach (vrátane Europolu).
- Právna pomoc v trestných veciach
- Uľahčovanie spolupráce medzi štátnymi orgánmi v súvislosti s trestným konaním a vykonávaním rozhodnutí
- Uľahčovanie vydávania zločincov
- Prevencia konfliktov súdnej právomoci
- Prevoz odsúdencov do ich vlastnej krajiny za účelom výkonu trestu
- Postupné prijímanie opatrení pre minimálne pravidlá základných prvkov trestných činov a trestov za organizovaný trestný čin, terorizmus a nezákonné obchodovanie s drogami

E - Experti: p. Samuel Laine a p. Françoise Travaillet

F – Spoluvedúci seminára: Mgr. Alica Kováčová-prokurátorka

G - Partneri : Za aktivitu je zodpovedná JA

H - Dátum: od 26. – 30. novembra 2007

I - Miesto : Omšenie

J– Hodnotenie : Účastníci preukázali dobré poznatky a prehľad o súdnej praxi, európskom súdnom systéme a európskom zatýkacom rozkaze.

- Účastníci ocenili analýzu judikatúry, ktorá priniesla zaujímavé otázky a pripomienky.
- Účastníci zhodnotili seminár ako dobre organizovaný. Program bol prispôsobený potrebám účastníkov, ktorí prejavili záujem a entuziazmus.

Workshop č. 10: Vzájomné uznávanie súdnych rozhodnutí (prípadové štúdie)

A - Téma: Vzájomné uznávanie súdnych rozhodnutí

B - Účastníci: Na workshope sa zúčastnilo 12 sudcov a prokurátorov.

C – Ciele :

- Praktické aspekty Nariadenia Rady 44/2001/ES o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v civilných a obchodných veciach (Bruselské nariadenie)
- Praktické aspekty Nariadenia Rady 206/2001/EC o spolupráci medzi súdmi členských štátov, vykonávanie dôkazov v civilných alebo obchodných veciach.
- Justičná spolupráca v civilných, obchodných a správnych veciach medzi členskými štátmi EÚ.

D - Obsah: Prípadové štúdie o vzájomnom uznávaní súdnych rozhodnutí

E - Krátkodobí experti: p. Natalie Fricero a p. Nicole Cochet

F –Spoluvedúci seminára: JUDr. Tatiana Hačková, MS SR a JUDr. Marianna

- G - Partneri:** MS SR, Najvyšší súd SR, JA
H - Dátum: od 21. – 23. novembra 2007
I - Miesto: Omšenie
J – Hodnotenie : Účastníci preukázali dobré poznatky a prehľad o súdnej praxi o vzájomnom uznávaní rozsudkov (získané) vysvetlením Bruselského nariadenia, európskeho exekučného titulu a európskeho platobného rozkazu.
- Experti si všimli, že účastníci mali dobré poznatky. Diskusie umožnili účastníkom oboznámiť sa s výskumnými metódami používanými pri riešení problémov.
 - Experti zhodnotili seminár ako dobre organizovaný. Účastníci prejavovali veľký záujem a boli veľmi aktívni. Účastníci ocenili dobrú interakciu medzi francúzskymi a slovenskými vedúcimi seminára.

Workshop č. 11: vzájomné uznávanie súdnych rozhodnutí (prípadové štúdie)

- A - Téma:** Vzájomné uznávanie súdnych rozhodnutí
B - Účastníci: Na workshope sa zúčastnilo 14 sudcov a prokurátorov
C - Ciele:
- Praktické aspekty Nariadenia Rady 44/2001/ES o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v civilných a obchodných veciach (Bruselské nariadenie)
 - Praktické aspekty Nariadenia Rady 206/2001/EC o spolupráci medzi súdmi členských štátov pri dokazovaní v civilných alebo obchodných veciach.
 - Spolupráca súdov v civilných, obchodných a správnych veciach medzi členskými štátmi EÚ.
- D - Obsah:** Prípadové štúdie o vzájomnom uznávaní súdnych rozhodnutí
E - Krátkodobí experti: p. Karima Zouaoui a p. Nicole Cochet
F –Spoluvedúci seminára: JUDr. Tatiana Hačková, MS SR, a JUDr. Marianna Arnoldová, JA

- G - Partneri:** MS SR, Najvyšší súd SR, JA
H - Dátum: od 3.-5. marca 2008
I - Miesto: Omšenie
J – Hodnotenie : Účastníci preukázali dobré poznatky a prehľad o súdnej praxi o Bruselskom nariadení a iných nariadeniach týkajúcich sa spolupráce medzi súdmi členských štátov EÚ.
- Úroveň účastníkov bola dosť slabá, no prejavili záujem o 2. Bruselské nariadenie. Mali dobré poznatky o európskej sieti súdov, no nevedeli nič o konaní na vydanie európskeho platobného rozkazu ani o európskom exekučnom titule. Takže sa oboznámili s týmito témami.

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- Vzhľadom na skutočnosť, že účastníci neboli sudcovia, ale vyšší súdni úradníci, nemali skúsenosti s uplatňovaním európskeho nariadenia a neboli dobre oboznámení s obsahom európskych textov. Preto účastníci boli počas jednej časti seminára dosť pasívni. Naopak účastníci boli veľmi aktívni a zaujímali sa o Bruselské nariadenia a o Rímske nariadenia I. a II.

Aktivita III : Vypracovanie analýzy nového systému vzdelávania sudcov a prokurátorov na Slovensku

Workshop č. 1: Analýza súčasného nového systému vzdelávania pre sudcov, prokurátorov a zamestnancov súdov

- A - Téma:** Analýza súčasného systému vzdelávania sudcov, prokurátorov a zamestnancov súdov
- B - Účastníci:** 5 členov Justičnej akadémie zaujímajúcich sa o justičné vzdelávanie, zástupcovia regionálnych štátnych orgánov
- C - Ciele:**
- Analýza potrieb v oblasti prijímania do pracovného pomeru, prvotného a celoživotného vzdelávania slovenských sudcov, zdrojov, pedagogických nástrojov, vhodných vzdelávacích metód, vypracovanie učebných osnov a vytvorenie dokumentačného centra.
 - Analýza vzdelávacích potrieb mala priniesť dvojaký výsledok: identifikovať, na jednej strane, špecifické vzdelávacie potreby prokurátorov, a na druhej strane spoločné vzdelávacie činnosti pre prokurátorov, sudcov a zamestnancov súdov.
 - Analýza, či sudcovia a prokurátori by sa mali v budúcnosti vzdelávať spolu alebo oddelene
 - Identifikácia možností pre účasť JA na krátkodobých a strednodobých nových cieľoch a dobrom fungovaní JA
- D - Obsah:** Zorganizovať pracovné panely s inštitúciami zúčastnenými na tomto projekte (MS SR, Najvyšší súd SR, JA, Generálna prokuratúra SR).
- E - Krátkodobí experti:** Michel ALLAIX a Florence SCHMIDT-PARISSET
- F – Spoluvedúci seminára:** JUDr. P. Hulla, JA
- G - Partneri:** MS SR, Najvyšší súd SR, JA, Generálna prokuratúra SR
- H - Dátum:** od 17.-19. septembra 2007.
- I - Miesto:** Omšenie
- J – Hodnotenie:** Experti predložili správu obsahujúcu podrobné návrhy na možné zmeny a odporúčania. Správa bola adresovaná ministrovi spravodlivosti SR, Rade JA a Súdnej rade SR. Táto správa obsahovala analýzu existujúceho systému vzdelávania pre sudcov a prokurátorov ako aj ostatných zamestnancov súdov a odporúčania pre novú vzdelávaciu metódu.

Workshop č. 2: Komparatívna analýza jednotlivých systémov používaných v Európe

A - Téma: *Komparatívna analýza jednotlivých systémov používaných v Európe*

B - Účastníci: 5 členov Justičnej akadémie Slovenska zaujímajúcich sa o vzdelávanie sudcov, zástupcovia regionálnych štátnych orgánov

C - Ciele:

- Analýza jednotlivých systémov vzdelávania, ktorá by mala byť pripravená v spolupráci so zástupcami "Európskej siete vzdelávania sudcov" .
- Použitie niekoľkých príkladov zo „starých“ členských štátov EÚ (Francúzsko, Nemecko, Holandsko, Španielsko) a z „nových členských štátov EÚ (Česká republika, Maďarsko), v ktorých ACOJURIS a ENM majú bohaté skúsenosti.
- Hľadanie systému vzdelávania pre sudcov a prokurátorov na Slovensku
- Hodnotenie aktuálnej situácie a potrieb týkajúcich sa štandardného a špecializovaného vzdelávania pre sudcov a prokurátorov
- Identifikácia možností pre účasť JA na krátkodobých a strednodobých nových cieľoch a dobrom fungovaní JA

D - Obsah: Zorganizovanie pracovných panelov s inštitúciami zúčastnenými na tomto projekte (Ministerstvo spravodlivosti SR, Najvyšší súd SR, JA). Pokiaľ ide o kontrolu zdrojov, audit bude zameraný aj na štatutárne príležitosti; najmä s cieľom umožniť JA vykonať potrebné vzdelávacie kurzy.

E - Krátkodobí experti: Michel ALLAIX a Florence SCHMIDT-PARISSET

F – Spoluvedúci seminára: Slovenský expert

G - Partnerstvá: MS SR, Najvyšší súd SR, JA

H -Termín: od 4.-6. októbra 2007

I - Miesto: Omšenie

J – Hodnotenie : Komparatívna analýza prijímania a vzdelávania sudcov a prokurátorov v Európe bola predložená a prediskutovaná s prijímajúcimi inštitúciami. Uskutočnila sa diskusia o ENM (Francúzskej národnej škole pre sudcov).

- Je potrebné zaujať stanovisko k procesu prijímania sudcov a k možnosti vedúcich súdnych úradníkov vybrať si súdny obvod.
- Prijímajúce inštitúcie považovali túto misiu za veľmi zaujímavú a dôležitú vzhľadom na súčasný rozvoj vzdelávania sudcov na Slovensku. Poznamenali, že Akadémia je považovaná za záruku nezávislosti a legitimity sudcov.

Aktivita IV : Stáže pre zástupcov JA zorganizované pre dve skupiny slovenských expertov

Stáž č. 1: Zlepšenie organizácie a osnov vzdelávania sudcov

- A - Téma:** *Zlepšenie organizácie a osnov vzdelávania sudcov*
- B - Účastníci:** 5 zástupcov Justičnej akadémie
- C - Ciele:** Rozvíjať riadiace schopnosti a poskytnúť prehľad o metódach a štruktúrach justičnej školy. Počas stáže účastníci sa oboznámia s prácou Francúzskej justičnej akadémie a s novými vyučovacími metódami, ktoré sa využívajú. Získať prehľad o štruktúrach francúzskeho súdneho systému a spôsobe riadenia súdneho systému.
- D - Obsah:** Zorganizovať rozhovory s riaditeľmi jednotlivých oddelení ENM, navštíviť lektorov počas ich vzdelávania
Rozhovor so súdnymi úradníkmi,
Návšteva francúzskych súdnych inštitúcií a účasť na francúzskom súdnom konaní. Návšteva a prednášky na dvoch miestach (Paríž a Bordeaux)
- E - Experti:** MTE pre prijatie a koordináciu pobytu
- F – Vedúci seminára:** p. Florence Schmidt-Pariset
- G – Spoluvedúci seminára:** JUDr. Peter Hulla
- H - Partneri:** MS SR, ENM a JA
- I -Termín:** od 12.-16. novembra 2007
- J - Miesto:** Paríž a Bordeaux
- K –Hodnotenie :** Prijímajúce inštitúcie získali celkový prehľad a konkrétne informácie o prvotnom aj celoživotnom vzdelávaní sudcov (stav, štruktúra, organizácia, metodológia a prijímanie do pracovného pomeru) v členskom štáte Národnej justičnej školy, ktoré im umožnia prispôbiť svoj vlastný vzdelávací systém.
Na záver študijného pobytu účastníci vyplnili dotazník. Jeho cieľom bolo zhodnotiť primeranosť, vhodnosť európskych systémov vzdelávania kvalitu pedagogických metód používaných na Slovensku a ich usmerňovanie.
Súhrnná správa týkajúca sa tohto študijného pobytu bola predložená riadiacemu výboru projektu.

Stáž č.2: Zlepšenie organizácie a osnov vzdelávania vyšších súdnych úradníkov

- A - Téma:** *Zlepšenie organizácie a osnov vzdelávania (vzdelávanie vyšších súdnych úradníkov)*
- B - Účastníci:** 5 vyšších súdnych úradníkov
- C - Ciele:** Rozvíjať riadiace schopnosti a poskytnúť prehľad o metódach a štruktúrach justičnej školy. Počas stáže účastníci sa oboznámia s prácou Francúzskej akadémie pre vyšších súdnych úradníkov a s novými vyučovacími metódami, ktoré sa tam používajú.

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

Získať prehľad o štruktúrach francúzskeho súdneho systému a spôsobe riadenia súdneho systému.

D - Obsah:

Zorganizovať rozhovory s riaditeľmi jednotlivých oddelení ENG, navštíviť lektorov počas ich vzdelávania.

Návšteva francúzskych súdnych inštitúcií a účasť na francúzskom súdnom konaní. Návšteva a prednášky na dvoch miestach (Paríž a Dijon)

Rozhovor so súdnymi úradníkmi

E - Experti:

MTE pre prijatie a koordináciu pobytu

F – Vedúci seminára:

p. Claude Engelhard

G – Spoluvedúci seminára:

Slovenský expert

H - Partneri:

MSSR, ENG a JA

I - Termín:

od 10. – 15. marca 2008

J - Miesto:

Paríž a Dijon

K – Hodnotenie : Prijímajúce inštitúcie získali celkový prehľad a konkrétne informácie o prvotnom aj celoživotnom justičnom vzdelávaní (stav, štruktúra, organizácia, metodológia a prijímanie do pracovného pomeru) v členskom štáte Francúzskej akadémie pre vyšších súdnych úradníkov, ktoré im umožnia prispôsobiť svoj vlastný vzdelávací systém.

Na záver študijného pobytu účastníci vyplnili dotazník. Jeho cieľom bolo zhodnotiť primeranosť, vhodnosť európskych systémov vzdelávania kvalitu pedagogických metód používaných na Slovensku a ich usmerňovanie.

Súhrnná správa týkajúca sa tohto študijného pobytu bola predložená riadiacemu výboru projektu

Aktivita V : Stáže na Európskom súdnom dvore (strednodobé a krátkodobé)

Stáž č.1: Štúdium procesných otázok (prejudiciálne otázky)

A - Téma:

Skúmanie procesných otázok

Databáza slovenských žiadostí o prejudiciálne otázky

B - Účastníci:

1 sudca – JUDr. Murínová

C - Ciele:

Skúmanie a výber najdôležitejších slovenských žiadostí o prejudiciálne otázky a vytvorenie databázy zameranej na ne, ktorá bude zaslaná všetkým slovenským sudcom a prokurátorom

D - Obsah:

Oficiálne publikácie Európskeho súdneho dvora zamerané na prejudiciálne otázky

E - Krátkodobí experti:

žiadnen

F – Spoluvedúci:

JUDr. Šváby, člen Európskeho súdneho dvora

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

- G - Partneri:** MS SR a JA
H - Trvanie: 1 mesiac
I - Miesto: Európsky súdny dvor (ESD) a Súd prvého stupňa v Luxemburgu
J- Hodnotenie : Počas 1-mesačnej stáže JUDr. Murínová pôsobila v kancelárii slovenského sudcu, člena ESD JUDr. Švábyho. Spolupracovala so sudcovými asistentmi predovšetkým pri vypracovaní návrhov správ o prejudiciálnych otázkach a zúčastnila sa na niektorých súdnych konaniach. Zaoberala sa rôznymi prípadmi z oblasti komunitárneho práva, ako napr. voľný pohyb osôb, regulácia daní, zákaz diskriminácie, zásada proporcionality, justičná spolupráca, uznávanie a vymožitelnosť súdnych rozhodnutí v civilných a obchodných veciach. Sudkyňa Murínová získala praktické znalosti z oblasti organizácie a fungovania ESD a súdnom konaní. Jej skúsenosti budú veľkým prínosom pre slovenské súdnictvo.

Stáž č. 2: Štúdium práce s databázou obsahujúcou judikatúru ESD

- A - Téma:** Štúdium práce s databázou obsahujúcou judikatúru ESD
B – Účastníci : 2 sudcovia : JUDr. Benczová, sudkyňa Krajského súdu v Trnave, JUDr. Onuferová, sudkyňa Okresného súdu Bratislava III
C - Ciele: Skúmanie a výber najdôležitejších rozhodnutí Európskeho súdneho dvora, u ktorých sa očakáva, že budú zaslané všetkým slovenským sudcom a prokurátorom
D - Obsah: Oficiálne publikácie Európskeho súdneho dvora zamerané na prejudiciálne otázky
E - Krátkodobí experti: žiadni
F – Spoluvedúci: JUDr. Šváby, člen Európskeho súdneho dvora
G - Partneri: MS SR a JA
H - Trvanie: 1 týždeň
I - Miesto: Európsky súdny dvor a Súd prvého stupňa v Luxemburgu
J –Hodnotenie: JUDr. Benczová a JUDr. Onuferová strávili týždeň na Súde prvého stupňa, kde slovenský sudca JUDr. Šváby zasadá ako člen 7. senátu. Sudkyne boli v kontakte s asistentmi kancelárie JUDr. Švábyho, ktorí pochádzajú z rôznych členských krajín EÚ a dorozumievali sa po francúzsky. Sudkyne mali prístup k spisom a zúčastňovali sa na konaniach Súdu prvého stupňa. Nadobudli praktické skúsenosti z oblasti priebehu súdnych konaní, o spôsoboch začatia konania, o vytváraní písomných dokumentov, o spôsobe prezentovania veci na súde stranami počas súdneho konania, o vytváraní konečného rozhodnutia až po vyhotovenie jeho písomnej formy. Tieto stáže ukázali, aké je dôležité poznať judikatúru ESD a Súdu prvého stupňa, ako

Záverečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

sa s prípadmi pracuje, ako sú zaangažovaní asistenti sudcu do prípadu, ako pracujú s precedenčnými rozhodnutiami cez databázu súdu. JUDr. Benczová a JUDr. Onuferová budú zdieľať nadobudnuté skúsenosti ako lektorky Justičnej akadémie, budú vysvetľovať svojim kolegom fungovanie Súdu prvého stupňa, hlavné črty súdneho konania a ako implementovať európske právo v praxi.

Aktivita VI : Záverečné stretnutie

Experti:

p. Denis Jardel

Dr. Linda Benraïs

p. Florence Schmidt-Pariset

Účastníci:

Zástupcovia Justičnej akadémie a Ministerstva spravodlivosti SR, vedúci projektov, zástupcovia CFCU a ACU

Ttvanie: od 4.-6. mája 2008

Výsledky :

- Implementácia projektu
- Predloženie a zhodnotenie dosiahnutých výsledkov
- Príprava záverečnej správy

Riadiaci výbor

Riadiaci výbor (RV) tohto TWL projektu tvoril: vedúci projektu členského štátu p. Denis Jardel a predstaviteľ ACOJURIS – p. Benrais, vedúci projektu prijímajúcej organizácie p. Július Králik, projektová manažérka p. Chuda, zástupcovia Justičnej akadémie za konečného prijímateľa projektu p. Hulla a p. Slašťan, ako aj predstavitelia vlády SR a CFKJ Ministerstva financií SR.

Tri pracovné stretnutia RV - úvodné stretnutie (v septembri 2007), koordinačné stretnutie (v decembri 2007) a záverečné stretnutie (v máji 2008) boli nástrojom pre doladenie riadenia projektu prostredníctvom diskusií o aktuálnych organizačných záležitostiach a prípadných zmenách časového harmonogramu alebo obsahu plánovaných činností.

ČASOVÉ PLNENIE A ONESKORENIE

Aktivita	Miesto	Navrhnutí experti EÚ	9. mesiac	10. mesiac	11. mesiac	12. mesiac	Potvrdenia dátumov expertmi
Úvodné stretnutie	Pezinok	Linda Benraïs Denis Jardel	17. – 18. sept. 2007				Potvrdený
Vypracovanie analýzy nového systému vzdelávania sudcov, prokurátorov a ostatných zamestnancov súdov na Slovensku /Aktivita 3, workshop 1/	Pezinok	Michel Allaix Florence Schmidt Pariset	17.-19. sept. 2007				Potvrdený
Komparatívna analýza jednotlivých vzdelávacích systémov používaných v Európe /Aktivita 3, workshop 2/	Pezinok	Michel Allaix Florence Schmidt Pariset		4 - 6 okt. 2007			Potvrdený
Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv (Fra) /Aktivita 2, workshop 3/	Omšenie	Anne-Françoise Tissier Marie-Gabrielle Merloz		15.-17. okt. 2007			Potvrdený
Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv (Ang) /Aktivita 2, workshop 1/	Omšenie	Véronique Chappelart Ray Rushe		10. – 12. marca 2008			Potvrdený
Prax a rozhodnutia podľa Dohovoru na ochranu ľudských práv (Nem) /Aktivita 2, workshop 2/	Omšenie	Hannes Tretter Bernhard Painz			6.-8. nov. 2007		Potvrdený
Stáž č. 1 : Zlepšenie organizácie a osnov vzdelávania (vzdelávanie sudcov)	Paríž	5 zástupcovia JAS			12.– 16. nov. 2007		Potvrdený
Súdne konania v civilných a trestných veciach mládeže /Aktivita 2, workshop 4/	Omšenie	Pascaline Chamboncel Anne-Marie Guillen - Sanchez			26.-28. nov. 2007		Potvrdený
Vzájomné uznávanie súdnych rozhodnutí – Bruselské smernice /Aktivita 2, workshop 10/	Omšenie	Natalie Fricero Nicole Cochet			21.-23. nov. 2007		Potvrdený
Praktické aspekty európskeho zatykača /Aktivita 2, workshop 9/	Omšenie	Françoise Travailot Samuel Laine			28.-30. nov. 2007		Potvrdený
2. schôdza riadiaceho výboru	Pezinok	Denis Jardel				10. –11. decem. 2007	Potvrdený
Workshop o vzdelávaní lektorov /Aktivita 2, workshop 6/	Omšenie	Eric Veysiere Frédérique Dubost				17.-19. decem. 2007	Potvrdený
Súdne konania v civilných a trestných veciach mládeže / Aktivita 2, workshop 5 /	Omšenie	Marie-Dominique Romond Bernard Azema				21. – 23. 01. 2008	Potvrdený
Workshop o súdnych konaniach a judikatúre	Omšenie	Isabelle Pingel Philippe Léger				5. – 7- februára	Potvrdený

Závěrečná twinningová správa, zmluva č. SK/05/IB/JH/02 - TL

Európskeho súdneho dvora /Aktivita 2, workshop 8/						2008	
Stáž č.2 : Zlepšenie organizácie a osnov vzdelávania (vzdelávanie vyšších súdnych úradníkov)	Dijon	5 sudcov				10. – 16. marca 2008	Potvrdený
Workshop o metodológii lektorovania /Aktivita 2, workshop 11/	Omšenie	Nicole Cochet Karima Zouaoui				3. – 5. marca 2008	Potvrdený
Workshop o metodológii lektorovania /Aktivita 2, workshop 7/	Omšenie	Pascale Belin François Pradier				19. – 21. februára 2008	Potvrdený
Závěrečné stretnutie	Omšenie	Denis Jardel Linda Benrais				4.-6. mája 2008	Potvrdený

Dobiehanie omeškaného

Pri realizácii aktivít projektu nedošlo k žiadnemu meškaniu.

2D - DOSIAHNUTIE POŽADOVANÝCH VÝSLEDKOV

Projektom boli dosiahnuté nasledovné výsledky:

➤ *Zorganizované semináre pre sudcov, prokurátorov a lektorov o špecifických témach*

Dva semináre boli zorganizované na tému: Súdne konanie vo veci starostlivosti o maloletých / mladistvých v civilných a trestných veciach.

Ďalšie témy seminárov, ktoré zaujímali slovenských sudcov a prokurátorov – Európsky zatýkací rozkaz, vzájomné uznávanie súdnych rozhodnutí podľa najnovšieho vývoja v sektore vnútorné veci a spravodlivosť EÚ.

Nasledovné semináre boli zorganizované na tému aplikácia Dohovoru o ľudských právach, ktoré sa konali v anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku bez tlmočenia,

Na pokračovanie v príprave lektorov pre Justičnú akadémiu, boli zorganizované semináre venované metodológii vzdelávania sudcov, prokurátorov a ostatného súdneho personálu.

Pre aktívnych lektorov Justičnej akadémie bol zorganizovaný seminár, ktorý sa týkal procedurálnych otázok a jurisdikcie Európskeho súdneho dvora.

Dokumentácia poskytnutá aj v elektronickom formáte poskytuje možnosť jej budúcej aktualizácie a bude použitá aj pre ďalšie vzdelávanie.

➤ ***Uskutočnená analýza nového systému vzdelávania pre sudcov, prokurátorov a ostatných zamestnancov súdov***

V rámci TWL projektu bola v termíne 17-19. septembra 2007 p. Florence Schmidt-Pariset a p. Michelom Allaix uskutočnená analýza nového systému vzdelávania sudcov, prokurátorov a ostatných zamestnancov súdov.

Správa obsahujúca podrobné návrhy a odporúčania na možné zmeny bola adresovaná ministrovi spravodlivosti SR, Rade Justičnej akadémie a Súdnej rade SR.

V priebehu druhého stretnutia, ktoré sa konalo od 4.-6. októbra 2007 francúzski experti predstavili porovnávaciu analýzu prijímacieho procesu a formovania sudcovského a prokurátorského stavu v Európe. Podrobne vysvetlili francúzsky, nemecký a španielsky systém. Diskusia sa týkala aj Francúzskej národnej justičnej školy .

Francúzski experti navštívili na Slovensku súdy, Najvyšší súd SR a Ministerstvo spravodlivosti SR.

➤ ***Boli zorganizované dva druhy stáží zamerané na výmenu skúseností pri organizácii špecializovaných vzdelávacích centier pre zodpovedných zástupcov JA***

Jedna stáž bola zameraná na návštevu vzdelávacej inštitúcie členskej krajiny pre sudcov a prokurátorov, druhá na návštevu vzdelávacej inštitúcie pre vyšších súdnych úradníkov. Ich cieľom bolo zlepšiť organizáciu a plán vzdelávania Justičnej akadémie.

➤ ***Boli uskutočnené dva druhy stáží – strednodobé a krátkodobé na Európskom súdnom dvore***

Jeden z dvoch sudcov-lektorov aktívne pôsobiacich v Justičnej akadémii sa zúčastnil na strednodobej stáži v trvaní 1 mesiaca na Európskom súdnom dvore v Luxemburgu, aby študoval procedurálne záležitosti a hlavne sa zaoberal problematikou prejudiciálnych otázok.

Ďalší dvaja sudcovia-lektori sa zúčastnili na krátkodobej stáži na Európskom súdnom dvore a Súde prvého stupňa v Luxemburgu, každý v trvaní 1 týždňa. Počas stáže sa venovali práci s databázou judikatúry Európskeho súdneho dvora tak, aby ju mohli využívať aj národní sudcovia.

2E - ANALÝZA DLHODOBÉHO DOPADU PROJEKTU

Dlhodobý dopad projektu sa odráža v odporúčaníach expertov projektu, ktoré by mali byť predložené najvyšším predstaviteľom ministerstva spravodlivosti, Súdnej rady SR a Generálnej prokuratúry SR. Niektoré legislatívne zmeny sa v súčasnosti pripravujú a návrh novely zákona o Justičnej akadémii by mal byť predložený na zasadnutí vlády SR na jeseň 2008. V praxi Justičnej akadémie prebieha zavádzanie nového prístupu ku vzdelávaniu a zavádzanie nových vzdelávacích aktivít.

2F - ZVIDITEĽNENIE FINANCOVANIA PROJEKTU EURÓPSKOU ÚNIOU

Pravidlá, týkajúce sa zviditeľnenia financovania projektu sa uplatňovali počas celej jeho realizácie. Všetky dokumenty a materiály použité pri vzdelávacích aktivitách boli označené logom EÚ. To isté sa týka konečného súboru podporných dokumentov pre semináre a workshopy, ktoré budú uverejnené na web stránkach Justičnej akadémie. Budú označené logom EÚ a budú mať napísané: financované z fondov EÚ.

2G - ZÁVERY A ODPORÚČANIA

1/ Prehodnotiť príslušnú legislatívu tak, aby sa obnovil inštitút justičného čakaťa, ako hlavný spôsob, ako sa stať sudcom. Predovšetkým by sa mal zmazať článok 22 zákona č. 549/2003 Z.z. o vyšších súdnych úradníkoch.

2/ Zladiť minimálnu vekovú hranicu pre získanie funkcie sudcu a prokurátora.

3/ Upraviť pravidlá pre zostavenie komisie pri justičných skúškach: otvoriť členstvo v komisii predstaviteľom spoločnosti.

4/ Umožniť Rade Justičnej akadémie iniciovať návrh ročného vzdelávacieho plánu, ktorý by následne predložila na schválenie Sudcovskej rade SR, ministromi spravodlivosti SR a Generálnej prokuratúry SR.

5/ Prehĺbiť spoluprácu medzi Justičnou akadémiou, Súdnu radou SR a Generálnou prokuratúrou SR, aby sa každoročne spoločne stanovovala a definovala stratégia prvotného a celoživotného vzdelávania sudcov aj prokurátorov.

6/ Vytvoriť sieť kontaktných bodov Akadémie pre oblasť vzdelávania aspoň na každom krajskom súde a krajskej prokuratúre, Kontaktný bod budú tvoriť sudcovia a prokurátori vybraní a odsúhlasení Akadémiou. Títo budú pôsobiť ako sprostredkovatelia medzi Akadémiou, súdmi a prokuratúrami pri príprave národného vzdelávacieho programu a budú zodpovední za vzdelávacie aktivity v rámci svojho kraja spolu s krajskými sudcovskými a prokurátorskými radami.

7/ Vzdelávanie vyšších súdnych úradníkov, mediačných a probačných úradníkov ponechať v zodpovednosti Justičnej akadémie. Vzdelávanie súdnych tajomníčok preniesť na úroveň kraja.

8/ Upraviť zostavu členov Rady Justičnej akadémie tak, aby v nej pôsobili zástupcovia právnických profesií, lektori Akadémie, asociácie sudcov a asociácie vyšších súdnych úradníkov.

Podrobnejšie informácie ku týmto záverom a odporúčaniam nájdete v návrhoch prvej správy p. SCHMIDT-PARIZET a p. ALLAIX z 21. septembra 2007 časť 5.1 až 5.4)

Časť 3 : Výdavky

Závěrečná finančná správa bola urobená.